
BBC LEARNING ENGLISH

Media English 媒体英语

Paris bans rental e-scooters

巴黎禁止共享电动滑板车



在法国首都巴黎，共享电动滑板车造成的伤亡人数不断增加，针对这个情况，一项禁止这种交通工具的法令已在该市生效。

Over the last few weeks, the **estimated** 15,000 e-scooters run by the three operating companies have been gradually **withdrawn**, mostly being **redeployed** to other cities in Europe, including London.

在过去的几周里，由三家公司运营的约 1.5 万辆电动滑板车已被相继撤出，其中的大多数被重新投放到包括伦敦在内的其它欧洲城市继续使用。

In Paris, there'll still be plenty of e-scooters on the street but they'll be privately-owned ones. From being the first European city to introduce **on-street hiring**, Paris is now becoming the first capital to ban it, the experiment having lasted just five years.

虽然巴黎街道上仍有很多电动滑板车，但这些电动滑板车是市民自购私人拥有的。巴黎是第一个将电动滑板车引入街头共享的欧洲城市，现在成为了第一个禁止这类交通工具出租的首都城市，这个试行计划只持续了五年。

For some here, it's a mighty **relief**. The **nuisance** of the machines vastly **outweighing** their usefulness. For others, tourists for example, or late-night revellers needing a quick ride home, it's a mighty shame. The operators are disappointed, but re-focusing their efforts on **free-floating** e-bicycles, which remain legal.

对一些巴黎市民来说，这项禁令让人倍感解脱，因为这种交通工具带来的麻烦远远超过了它们的用处。对另一些人来说，比如游客或玩乐后晚上想快速回家的人们，这项禁令则让人惋惜。运营商表示对这项禁令感到失望，但会将业务重心转向仍然合法的自由取还模式的共享电动自行车。

1. 词汇表

estimated	估算的
withdrawn	撤回
redeployed	调配，重新配置
on-street hiring	街头出租
relief	解脱
nuisance	讨厌的事物
outweighing	超过，大于
free-floating	自由取还模式的，无固定停放点的

2. 阅读理解：请在读完上文后，回答下列问题。（答案见下页）

1. Approximately how many e-scooters were there in Paris?

2. True or False? *There will now be no e-scooters in Paris.*

3. How long were rental e-scooters available in Paris?

4. What means of transport will operators focus on now?

3. 答案

1. Approximately how many e-scooters were there in Paris?

There were estimated to be 15,000 e-scooters in Paris.

2. True or False? *There will now be no e-scooters in Paris.*

False. There will still be privately-owned e-scooters.

3. How long were rental e-scooters available in Paris?

Five years.

4. What means of transport will operators focus on now?

Free-floating e-bicycles.